

# NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad z originálu, verze 07/2022

## Řetězový kladkostroj SVERO, typ 14 0,25 – 10 t



CE

Prostudujte tento návod před prvním použitím řetězového zvedáku. Při nevhodném použití hrozí nebezpečí! V případě nejasností se obraťte na svého dodavatele / výrobce. Originální dokumentace je součástí balení zboží.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte funkčnost zvedáku. Viz odstavec: "Běžná kontrola".
- Nepřetěžujte zvedák (viz "povolené zatížení" v tab. Technické údaje).
- Zacházejte s ním opatrně. Neházejte s ním, netahejte jej po podlaze.
- **Kladkostroj není vhodný pro svařovací práce, kdy hrozí zasažení svařovacím rozstříkem nebo proudem.**
- Tento zvedák nesmí být používán k tažení.
- Tento zvedák nesmí být používán ke zvedání lidí.

### Technické údaje

Typ		1411	1412	1414	1416	1417	1419	1423
Povolené zatížení	kg	250	500	1000	2000	3000	5000	10000
Standardní výška zdvihu	m	3	3	3	3	3	3	3
Počet průřezů nosného řetězu		1	1	1	1	1	2	3
Síla na ovládací řetěz	N	235	249	284	343	372	372	382
Hmotnost, standardní výška zdvihu	kg	6,4	8,9	12,0	19,5	29,4	36,6	64,1
Nosný řetěz		4x12	5x15	6,3x19	8x24	10x30	9x27	10x30
Rozměr A mm		106	128	142	175	195	183	195
Rozměr B mm		68	75	76	88	95	90	95
Rozměr C mm		108	130	150	185	226	255	355
Rozměr Ø mm		18	20	25	33	36	43	44
Rozměr E mm		20	22	26	35	37	43	47
Rozměr H min		280	280	330	385	435	615	810

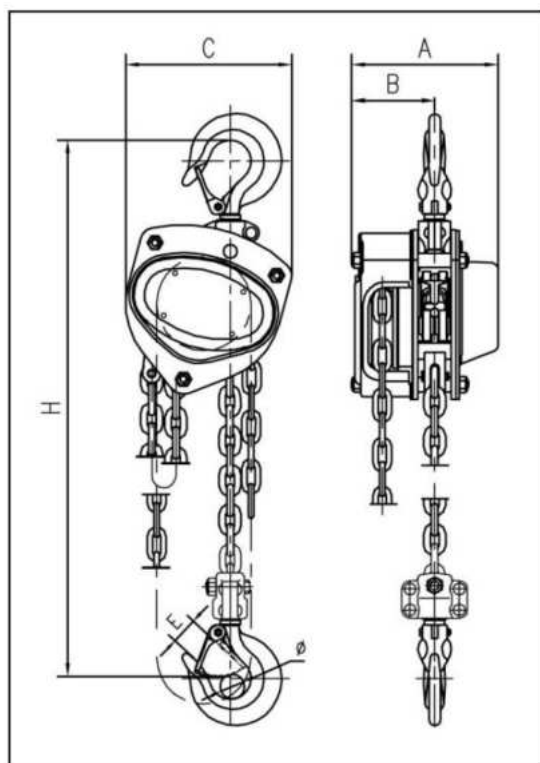
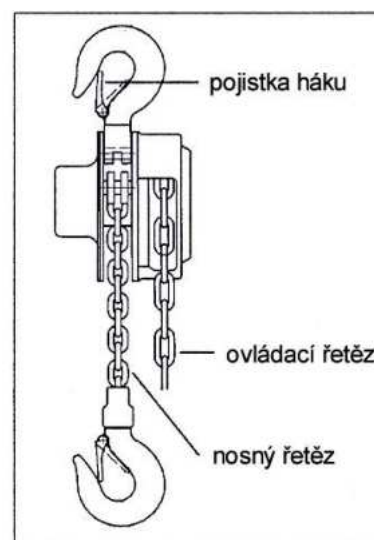


Fig. 1 Dimensioned sketch



## Funkce

Břemeno je možno zvedat nebo spouštět pomocí ručního řetězu. Pokud je zvedák vybaven účinnou brzdou, zůstane břemeno bezpečně zavěšeno, i když ruční řetěz pustíte z ruky,

## Zavěšení řetězového zvedáku

Zvedák musí být zavěšen na oku, třmenu apod., dostatečně pevném, aby unesl plné zatížení zařízení. Je-li nosný řetěz napnutý, musí být oba háky v jedné přímé ose.

NB: Kladkostroj, háky ani nosný řetěz nevystavujte namáhání v ohybu!

## Zavěšení břemene

Před použitím zvedáku proveďte jeho kontrolu. Budte opatrní, nesprávné zavěšení břemene může být velmi nebezpečné!



**Obr. 3a**  
Nežádoucí  
namáhání  
hrotu háku!



**Obr. 3b**  
Příliš velký  
vrcholový úhel  
vazáku!

$$\alpha = \max 60^\circ$$



**Obr. 3c**  
Zablokovávaná  
pojistka!



**Obr. 3d**  
Hrot háku  
je namáhán  
v ohybu!



**Obr. 3e**  
Nosný řetěz  
nesmí být  
použit  
k zavěšení  
"na smyčku"!

## Zvedání / spouštění

Musíte použít zvedák / vázací prostředky s dostatečnou nosností. Před zahájením zvedání zkontrolujte břemeno, není-li přivázané, přilepené apod. k podkladu. Zkontrolujte, zda řetěz visí svíse, zda není zkroucený nebo zauzlovaný. Rovněž ovládací řetěz musí být v pořádku a snadno přístupný. Břemeno bude zvedáno nebo spouštěno podle směru rotace při tažení ručního řetězu.

## Pozor!

- Manipulovat s ovládacím řetězem smí jen jeden člověk! Je-li břemeno příliš těžké, zvolte zvedák s větší nosností nebo zredukujte hmotnost břemene!
- Ujistěte se o tom, že se pod visícím břemenem nezdržují osoby!
- Nestoupejte na břemeno!
- Nikdy nezvedejte ani nespouštějte břemeno nebo hák tak daleko, aby dosáhlo až ke zvedáku!
- Řetězový zvedák nesmí být namáhán dynamicky, např. tažením břemene připojeného ke zvedáku z výšky!
- Nenechávejte zvedák se zavěšeným břemenem bez dozoru!

## Vícenásobné zvedání

Je vždy spojeno se zvláštními riziky. Má-li být jedno břemeno zvedáno dvěma nebo více zvedáky, znamená to zvýšené riziko pro obsluhu i materiál. Dynamické síly nebo nerovnoměrné rozložení sil při zvedání břemene by mohly způsobit přetížení jednoho nebo více zvedáků. Proto je nutno přizvat kompetentní osobu se zkušenostmi s vícenásobným zvedáním.

## Běžná kontrola

Každý den po skončení práce s řetězovým zvedákem by měla být provedena následující kontrola:

- Není zvedák deformován nebo jinak poškozen? Nechybějí nějaké součásti?
- Nevykazuje oko, třmen apod., na kterém bývá zvedák zavěšen, stopy deformace či poškození?
- Jsou háky v pořádku? Nemá některý z háků rozšířené hrdlo? Jsou v pořádku pojistky háků?
- Očistěte kryt a řetěz a dle potřeby namažte řetěz.
- Řetěz nesmí být poškozený. To znamená: články nesmí být opotřebené, zdeformované nebo jinak poškozené. Nesmí být zauzlovaný ani zkroucený.
- Rovněž ovládací řetěz musí být v pořádku.
- Brzda musí být v dobrém provozním stavu.

Při výskytu závad nebo chybějících součástí je třeba zvedák opravit. Před dalším použitím jej musí pečlivě zkontrolovat kompetentní osoba.

## Údržba – mazání

Mazte pojistky a ložiska háků. Pojistky, rohatku, západku a ozubené soukolí je třeba ošetřit mazacím tukem. Postupujte opatrně, aby tuk nevnikl do brzdových destiček. Mazáním řetězu prodloužíte jeho životnost.

## Periodické kontroly

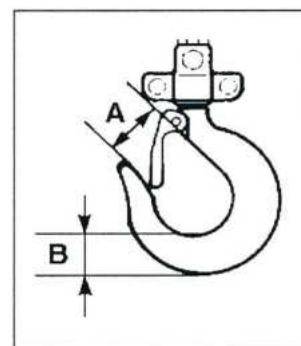
Kontrolujte zvedák pravidelně jednou za rok a případné závady nechte opravit. Při častém používání jej kontrolujte častěji. Viz „List evidence periodických kontrol“. Háky a řetěz je třeba pravidelně měřit za účelem zjištění případných deformací.

### Kontrola háků (viz obr.3)

Rozměr A je důležitý. Širší hrdlo, než uvádí max.hodnota v tabulce, je známkou přetížení nebo zahřívání háku. Jeho další použití je rizikem. Tloušťku háku (B) je třeba pravidelně kontrolovat na opotřebení.

Hák je nutno nahradit novým, pokud :

- má otvor A větší než max. rozměr v tabulce 1
- má tloušťku B menší než min. rozměr v tabulce 1
- vykazuje jednu nebo více trhlin
- je zdeformovaný či jinak poškozený



*Poškozený hák je třeba před použitím zvedáku vyměnit za nový!*

Obr. 3

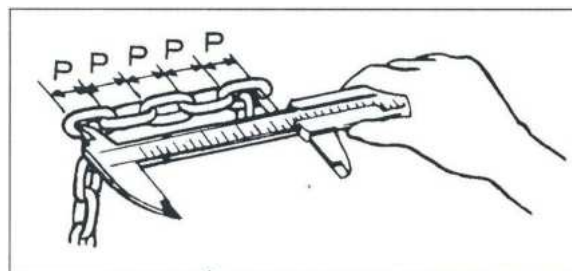
## Tabulka 1

Table 1 Load hook

Max. load	t	0.25	0.5	1	2	3	5	10
Model		1411	1412	1414	1416	1417	1419	1423
Dimension I nominal		24	25,5	30	38,5	41,5	47	55
Dimension I max	mm	26,4	28,0	33	42,3	45,5	51,7	60,5
Dimension K nominal		15	19	25	33,5	39	44,5	62
Dimension K min	mm	13,5	17,1	22,5	30,2	35,1	40,0	55,8

#### Kontrola řetězu (viz obr.4)

Provedte kontrolu celé délky řetězu, nemá-li zdeformované či jinak poškozené články. Podezřelé články je třeba změřit. Změřte opotřebené části. Proměřte celkovou rozteč 5 článků (5xP dle tabulky 2) v pravidelných odstupech 300 mm.



Obr. 4

Tabulka 2  
Table 2 Load chain

Max. load	tonnes	0.25	0.5	1	2	3	5	10
Model		1411	1412	1414	1416	1417	1419	1423
Link diameter nominal	mm	4,0	5,0	6,3	8,0	10,0	9,0	10,0
Link diameter min	mm	3,6	4,5	5,7	7,2	9,0	8,1	9,0
Pitch dimension (5xP) nominal	mm	60,0	75,0	95,0	120,0	150,0	135,0	150,0
Pitch dimension (5xP) max	mm	61,8	77,2	98,0	123,5	154,5	139,0	154,5

Nosný řetěz je třeba nahradit novým, pokud :

- má některý článek jednu nebo více trhlin
- je některý článek zdeformovaný nebo jinak poškozený
- má některý článek menší tloušťku, než povoluje tabulka 2
- maximální celková rozteč (5xP) převyšuje hodnotu v tabulce 2
- je řetěz poškozený působením nadměrného tepla nebo je postříkaný svarovým kovem.

Řetěz nesmí být opravován – je třeba použít nový řetěz. Je-li vyžadován delší řetěz, musí být nahrazen řetězem žádané délky.

#### Opravy

Na tomto řetězovém zvedáku nesmí být prováděny žádné modifikace. Opravy smí provádět výhradně kompetentní osoby. Poškozené či opotřebené součásti smí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly od firmy SVERO. Možno objednat přes firmu Pavlínek s.r.o.

#### Likvidace

Vyřazený výrobek odevzdejte firmě zabývající se zpracováním odpadu.

ES Prohlášení o shodě:

SVERO řetězový kladkostroj typ 14 byl vyroben ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC.



### Declaration of conformity

SVERO LIFTING AB  
Momarken 19, 556 50 Jönköping, Sweden

hereby declares that SVERO Chain hoist -14 as described above has been manufactured in conformity with EC Machinery Directive 2006/42/EC and amendments.



Håkan Magnusson (CEO )

**List evidence periodických kontrol (běžně prováděných jednou ročně, dle potřeby častěji)**

<i>Běžná</i>	<i>Roční</i>	<i>Předmět kontroly</i>	<i>Kontrolní metoda</i>	<i>Poznámka</i>
<b>Značení</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	typový štítek	vizuální kontrola	Výměna nečitelného štítku.
<b>Funkce</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	zvedání a spouštění	zkouška bez zatížení	Lehký chod - poslechově.
—	<input type="checkbox"/>	zvedání a spouštění	zkouška pod zatížením 125% nosnosti po délce min. 300 mm	Řetězové kolo a zvedací řetěz do sebe hladce zapadají. Za ovládací řetěz se táhne rovně, ne prudce. Řetěz se nesmí kroutit ani přetáčet.
<b>Háky</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	hrdla háků	vizuální kontrola měření	Normální vzhled. Viz tab. 1, rozměry háků.
—	<input type="checkbox"/>	deformace	vizuální kontrola	Bez známek deformace.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ložiska háků	vizuální kontrola	Nesmí být uvolněná.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	opotřebení, trhliny, deformace a koroze	vizuální kontrola měření	Bez zjevného poškození. Viz tab. 1 rozměry háků.
—	<input type="checkbox"/>	pojistky	vizuální kontrola, test	Funkce i pružina v pořádku.
<b>Řetěz</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	rozteč	vizuální kontrola měření	Normální vzhled, měření při pochybnost. Viz tab. 2 rozměry řetězů.
—	<input type="checkbox"/>	opotřebení	vizuální kontrola měření	Normální vzhled, měření při pochybnost. Viz tab. 2 rozměry řetězů.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	deformace	vizuální kontrola	Bez deformací, měření při pochybnostech.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	trhliny apod.	vizuální kontrola	Žádné trhliny.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	koroze	vizuální kontrola	Žádná koroze.
<b>Těleso</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	rám	vizuální kontrola	Žádná deformace, žádná koroze.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	převodovka	vizuální kontrola	Žádná deformace.
—	<input type="checkbox"/>	ozubené soukolí	vizuál.kontrola po demont.	Bez nadměrného opotřebení nebo trhlín.
—	<input type="checkbox"/>	řetězové kolo	vizuál.kontrola po demont.	Bez nadměrného opotřebení nebo trhlín, lomů, deformace.
—	<input type="checkbox"/>	hřídel ovládacího řetězu	vizuální kontrola	Bez nadměrného opotřebení nebo trhlín, lomů, deformace.
—	<input type="checkbox"/>	ložiska	vizuální kontrola, test	Bez závad, funkce v pořádku.
<b>Šrouby atd.</b>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	šrouby, matice, nýty, závlačky atd.	vizuální kontrola	Nic nesmí chybět. Vše musí být utažené. Podle potřeby vyměnit.
<b>Brzda</b>				
—	<input type="checkbox"/>	třecí kotouč	vizuální kontrola	Opotřebovaný kotouč je třeba vyměnit.
—	<input type="checkbox"/>	šroub	vizuální kontrola	Bez nadměrného opotřebení.
—	<input type="checkbox"/>	rohatka a západka	vizuální kontrola	Opotřebované součásti vyměnit. Mazat, ale opatrně.